

ТЁМНАЯ КНИГА





ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

МОИ ЖУТКИЕ СОСЕДИ

ПАРК ПРИЗРАКОВ

ПРОКЛЯТИЕ СТАРОГО РУДНИКА

МАТТИАС БАУЭР



ТЁМНАЯ
КНИГА

ПРОКЛЯТИЕ
СТАРОГО
РУДНИКА

ИЛЛЮСТРАЦИИ
ТИМА ГРУБИНГА

#эксмогетство
Москва
2022

УДК 821.112.2-93(436)
ББК 84(4Авс)-44
Б29

Matthias Bauer
DIE DUNKLEN BÜCHER —
DER FLUCH DES ALTEN BERGWERKS

© G&G Verlagsgesellschaft mbH, Wien 2020

Иллюстрации *Тима Грубинга*

Бауэр, Маттиас.

Б29 Проклятие старого рудника / Маттиас Бауэр ; иллюстрации Тима Грубинга ; [перевод с немецкого Ю. Г. Кулешовой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 160 с.: ил.

ISBN 978-5-04-117977-9

Не так Августа представляла себе семейный отдых в одинокой хижине в горах! Безмятежная тишина и прекрасные виды омрачаются странными и чрезвычайно зловещими происшествиями, откуда-то доносятся жалобные звуки, то тут, то там виднеются мрачные тени... И кто этот незнакомец — в старинном одеянии, с тёмными глазами на мертвенно-бледном лице?

Августа хочет во что бы то ни стало узнать как можно больше о проклятии старого рудника. Но она не могла и предположить, что сама попадёт в переделку!

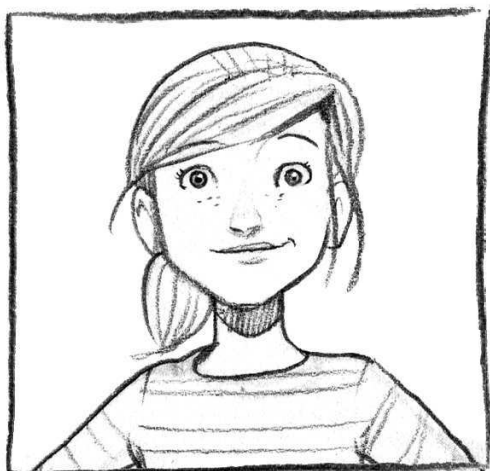
УДК 821.112.2-93(436)
ББК 84(4Авс)-44

© Кулешова Ю.Г., перевод на русский язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-04-117977-9



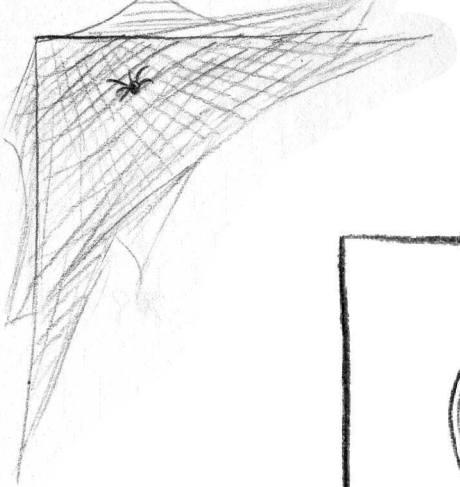


АВГУСТА

АВГУСТЕ ОДИННАДЦАТЬ ЛЕТ. У НЕЁ ЗЕЛЁНЫЕ ГЛАЗА И СВЕТЛЫЕ ВОЛОСЫ. ОНА УВЛЕКАЕТСЯ СПОРТОМ, ХОРОШО УЧИТСЯ В ШКОЛЕ, ХОТЯ ОЧЕНЬ СТАРАТЕЛЬНОЙ УЧЕНИЦЕЙ ЕЁ НЕ НАЗОВЁШЬ.

СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ АВГУСТА ЧАЩЕ ВСЕГО ПРОВОДИТ НА СКАПОДРОМЕ ИЛИ С ЛУЧШИМИ ПОДРУГАМИ ВИКИ И КАРПОЙ.





ЮЛИЯ

РОДНУЮ СЕСТРУ АВГУСТЫ ЗОВУТ ЮЛИЯ.
ЕЙ ДЕВЯТЬ ЛЕТ, У ДЕВОЧКИ ТЁМНЫЕ ВОЛОСЫ
И КАРИЕ ГЛАЗА. В ОТЛИЧИЕ ОТ АВГУСТЫ
ОНА НЕ ИНТЕРЕСУЕТСЯ СПОРТОМ, ЗАТО ОЧЕНЬ
ЛЮБИТ ШКОЛУ И ПРОГЛАТЫВАЕТ КНИГИ ОДНУ
ЗА ДРУГОЙ.





ТОМ

ТОМ – КУЗЕН АВГУСТЫ И ЮЛИИ.
СЕЙЧАС ЕМУ ДВЕНАДЦАТЬ ЛЕТ. У ТОМА
ГОЛУБЫЕ ГЛАЗА И ЧЁРНЫЕ ВЬЮЩИЕСЯ ВОЛОСЫ.
ОН ЖИВЁТ ЗА ГОРОДОМ НА ФЕРМЕ.
У ЕГО СЕМЬИ ЕСТЬ ХИЖИНА В ГОРАХ.





Пролог



Августа Шаллер карабкалась по отвесной стене пещеры. Камни были холодными и скользкими, поэтому девочке приходилось прикладывать все силы, чтобы не упасть.

Наверху мерцал свет факела, но он был настолько тусклым, что едва мог осветить тёмную пропасть, в которую Августа спускалась. Из бездны послышался отчаянный голос: «Августа! Помоги мне!»

Мысли со свистом проносились в голове девочки. Как это с ней вообще могло случиться? Всего пару недель назад она была дома, а теперь оказалась здесь, в пещере, и ей грозила большая опасность. Каждая ошибка могла стоить ей жизни.

Августа перевела дух. Она прогнала от себя все мысли, которые могли отвлекать, и сконцентрировалась только на своей цели.

Нужно спуститься вниз и спасти того, кому так нужна её помощь.

Она аккуратно нащупала ногой выступ и начала спускаться в темноту...



Глава 1

СЮРПРИЗ ОТ МАМЫ